格言

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸次浩大，是眞正受用。
貧而無怨難，富而無驕易。
富貴之於我，如秋風之過耳。
濁富，寧可清貧。
無貴賤不悲，無富貧亦足。

牛王岡史 憬 然墓

其兄於庚巳間，謀殺粵督德壽，聞其所有武器炸藥，均由女士護持入省者也，顧女士性極嫻雅，

舉止溫婉，不作奇女子氣，與今日之女青年絕異，居常默然，不發一語，習醫術於廣州之博濟醫學校，對於同學，又謙抑不自己，嘗因年中試驗，天氣嚴寒，主試之講室乏火，特移試於手術室，室中椅桌不具備，同學中有爭座位者，女士爲讓己位與之，以巾墊地，伏椅作書，地固大理石也，其度量如此，女士雖卑躬下人，然深沈好思，語及國事，則慷慨涕零，人不知其所以也，

孤哀子勝廣
媳婦余愛珍
男孫海阜海鵬
女孫雪滿雪潔
孫媳李一娉早莉
男曾孫東生東士東儒
女曾孫綺華芝華
孫婿李育蕃
外男曾孫李兆祺兆恆
兆棠兆健兆宜
外女曾孫李莉莉 同叩謝

厚恩芳名 恕不稱呼

（賻儀）李育蕃三百元，李德潤，陳錫宗，李國溢，黃羨球，馬聯生，（以上每二十元）李煥來，關文興，胡焯，（以上每十元）黃棟六元，陳源昌，周健民，周倪南，陳健章，吳天爵，黃傑，馬大秩，鄭文列，朱安榮，黃汝佐，伍英良，（以上每五元）林福均三元，（花圈）李育蕃合家，李樹芳合家，李氏公司同人，新都餐廳同人，甄燦流，甄得勝，甄汝民，李顯輝，黃富源，黃永泉，伍鼎宏與母親。（素車）朱安榮，陳錫崇，陳源昌，吳天爵，周健民，黃永泉。（扶柩上車）朱安榮，陳源昌，周健民，周倪南，李國溢，吳天爵。

如有錯漏 祈爲見諒

域埠黨社鳴謝經費

由一九七二年元月一日至六月卅日止

民治黨支部

雲哥華島玻璃屋工會三十元，林禮穩夫婦十元，鄭潮積五元，周偉雄五元，馬宗尚五元，曾玉庭三元，鄭彪聲二元五毫，鄭伯祥二元五毫，阮才二元五毫，鄧月銀二元五毫，鄭伯祥二元五毫，梁爲遂二元，駱廣二元，何球二元，洪門體育會，鄭潮積五元，周偉雄五元，李煦二元。

達權總社

林禮穩夫婦十元，盧兆榮五元，李業霖五元，鄭潮積五元，馬宗尚五元，周偉雄五元，曾玉庭三元，鄭彪聲二元毫五，鄭伯祥二元五毫，阮才二元五毫，鄧月銀二元五毫，梁爲遂五元，駱廣二元，李煦二元，何球二元，鄭伯祥又二元五毫。

倘有錯漏 祈爲見諒

哀謝

不孝勝廣侍奉無狀禍延先慈甄門李氏太夫人不幸終於一九七二年七月廿三下午五時積閏享壽九十有一經於一九七二年七月二十七日上午十一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科市蘭墓園荷蒙 各宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈幷親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此

哀謝

經濟搬運公司
廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-8488 Economy Moving Co., Ltd.

中醫陳式永祥
統理男婦兒科鍼灸方脈
現寓：八五〇東二十三街
電話：八七四、一弍四五
本人畢業於祖國
曾在鐵城 澳門
香港業醫弍十餘
年專科電針療法
專 治
半身不遂 手足痲痺
風濕痛症 哮喘咳嗽
胃痛頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

海外華人男女友誼介紹中心。
喜歡結識理想的對像嗎？
歡迎來信詢問壹切。
FRIENDSHIPS GALORE
Box 2126, Burnaby 2, B.C.

修理水喉溝通去水喉
廿四小時應命。電話 687-6222 接洽

中醫張鴻和
中國醫學院畢業
曾在香港行醫二十年
現寓七一七片打街東
電話：二五四・弍一〇七
跌打醫骨 風濕專家
風痰鶴膝 半身不遂
中風萎縮 口眼歪斜
風濕癱瘓 手腳缺力
腰骨痠痺 疼痛不止
筋絡抽縮 逐節走痛
預約電話 254-9250

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
681-1030
陶陶酒家
食譜精研
大讌小酌
悉從尊便
地址：片打東街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B.C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423
月蓮花舖
常備週年生花
接造結婚花球
特款怡花襟花
各樣花牌花圈
價錢平藝術高
爲僑胞方便起
見特設代理處
片打街東一弍一號
芸生

內外各科 各種痔科 癱瘓痛癢
五淋五痔 各種氣症 大便尿症
痧症疹粒 風濕難動 手彈腳顫
男婦童科 補強身體 失眠頭暈
包脫雞眼 遺洩精尿 疥癩頑癬
腰膝節痛 吐瀉反筋 臭狐腫脹
跌打刀傷 白毛轉黑 氣血各症
頭耳目鼻 脾胃心肺 肝胆肚腸
哮吼腸氣 腳腫爛腳 厚毛陽閣
每只三員 來函問症 先惠弍員
問答詳明 男婦生育 百藥齊備
秘傳方治甜尿
錦碌埠謝禮臣白
CHINESE HERBS
126 LORNE ST,
KAMLOOPS B.C. CANADA

曹振興
JOHNNY CHOW
1107 MCLEAN DR.
ANCOUVER, B.C
政府合法牌照
專科修理水喉煤氣喉等
工作精良，担保滿意，
價錢相宜，日夜應命。
電話：弍五五、四四五九

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St, Vancouver, B.C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖銷售，精選名產佛香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎僑胞郵購。目錄及價目函索即寄

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
長身絲苗米
特價發售
雙鳳 雙天 店派牌

捷航旅行社
BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.
166 E. Hastings, Van. 4,
電話 684-8638
香港來回
特價機票
六百四十元另有一年期暑期
及其它特別廉價機票，
詳情請面議或電洽。

各國可能入口
馳名鹿尾羓補丸
爲强健身體之寶
服後令人永遠不能忘記的，人的身體如機器一樣，機器需要，時常修理，始能耐用，人的身體，亦需要時加培補，方能强健益壽，本號出品的鹿尾羓補丸、可能補氣補血，强壯身體，可能治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足無力，胃不消化，大便閉結，服之功效。
茲有美國山旦寸埠，周廣源，美國爲市古埠李壽喬，[illegible]國未市加利埠，鄺維新，奧地和埠，司徒遺芝，麥祥，卡忌利埠黃世保，亞省山寸埠黃國器，[illegible]市阻埠陳權，雲高華埠梁箏，黃騰，馬廣榮，伍春予，黃應發，林普安等服鹿尾羓補丸見功效，力爲介紹，有等題詩恭頌，力行善事，公佈於社會人士，可能令病者購服，脫離痛苦，迷津指點，有益於人，鹿尾羓補丸每盒十元。
中國葯房通訊處：
Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

聯興公司
RON HING CO.
227 KEEFER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
TEL. 683-4918
本號代理
印度加厘
各種味粉
零沽批發
一律歡迎

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.,
Vancouver 6, B.C. Tel. 253-6235
香港樂聲錄音
唱帶公司
新地址
八綫路汽車及家
庭式唱機，唱帶
目錄印備 函詢即奉

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四・三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯麓

香港來回特價機票

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學視光系博士
Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.
辦事處：喜市定街東二百五十三號
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

藝工
BEN QUAN
承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
各類美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

跌打 **伍祥** 專科
進修醫學跌打科教師
斷骨脫骹 特治 深吼癰瘡
重傷久患 手足痺痛
屢醫無效 大小瘡科
未見過我 傷口爛肉
未作絕望
跌打瘡科 歡迎問症
曾任華南軍醫院骨科軍醫
雲埠天寅街四〇六
電話弍五三・〇八一五

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733
香港特價來回飛機票
空前平賣
種類不壹
歡迎垂詢
請速定位

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific
旅遊搵我 包你滿意
總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
航空飛機票
輪船火車票 樣樣都有
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
地址：片打街東七十壹號 電話：六八三・五六五六
太平洋旅行社 林國良 陳國啓

加拿大溫哥華
[illegible]利潮華有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
（近[illegible]街西邊[illegible]街口）

雲高華埠 明和公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7268
新到
特製鋼煲鋼刀
各種厨房用具
美國的斯嘜中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
59 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244
新到
海味雜貨 罐頭糖菓
參茸藥材 紅棗蜜棗
家庭用具 瓷器碗碟
籐器竹器 男女拖鞋
補腎佳品：正亞拉市架
海狗鞭 海狗睪丸